

---

# PIRATA AUSARTA

Testua: RICARDO ALCÁNTARA

Irudiak: GUSTI

Itzulpena: XABIER OLASO

---

Bazter borobilak dituen kartoia. 17,5 x 22 cm. 12 orr. 10 €.

**Pirata ausarta** (euskara)

ISBN 978-84-9172-083-6. Kartoizko. Orriak.

**El pirata valiente** (gaztelania)

ISBN 978-84-8464-449-1. Acartonados. Prelectores.

**O pirata valente** (galegoa)

ISBN 978-84-8464-448-4. Acartonados. Prelectores.

**El pirata valent** (katalana)

ISBN 978-84-16804-65-8. Cartró. Pre-lectors.

**O pirata valente** (portugesia)

ISBN 978-989-749-113-9. Cartonados. Preleitores.

**Il pirata favoloso** (italiera)

ISBN 978-84-8464-442-2. Cartonati. Prelettori.

*JUANTXO PIRATA ZEINEN BASATIA DENI,  
INORTXOK ERE EZ DIO AHOTSIK ALTXATZEN.*

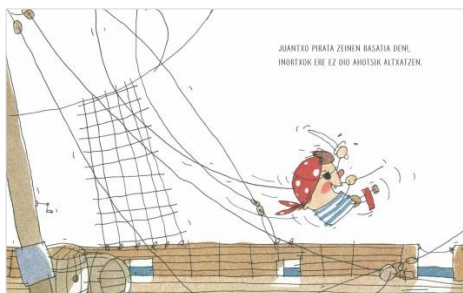
*ITSASORA JOATEN DENEAN,  
GAINERAKO PIRATAK DARDARA BATEAN...*

Zer gertatzen da pirata basati bat itsasontziko masta nagusira igo eta, abentura betean ari dela, amak meriendatzera joateko deitzen dionean? Ricardo Alcántarak eta Gustik osatzen duten tandem sortzaile honek egindako liburu honetan ageri-agerian gelditzen dira haur-irudimen neurrigabeak edozein objektu jolasgai eta gozagarri bihurtzeko duen ahalmena. Pirata ausartak 30 urte betetzen ditu abentura bizkor baten gorabeherak errima bidez fantasia akuilatzen; etxetik irten gabe itsasoak zeharkatzeko gonbitea egiten du, abordatzeak eginez eta altxorak bilatuz.

Juantxo txikiaren istorioak Maurice Sendaken [“Piztiak bizi diren lekuan”](#), liburuko Max ausarta dakarkigu gogora, eta baita

Oli eta Ramón Trigoren [“El pirata Pata de Lata”](#) ere.

Ilustrazioak literatur dinamismoaren parte dira, trazu fin eta leunez koloreztutako eszenatoki eskematikoekin bidez, eta beroietan protagonista ez da behin ere geldirik egoten: soka batez botatzen du bere burua, lema gobernatu eta kataloga erabiltzen du... Nabarmen gelditzen da, bestalde, fikziotik errealitatera igarotzeko proposamen trebe eta adierazkorra, zeina kontakizunaren erritmoa hautsi beharrean, beraren humorea eta indarra biziki areagotzen baititu.



- **Gala:** irudimenezko abentura.
- **Adin gomendatua:** aurre-irakurleak.
- **Nabarmentzeko aldeak:** errimak, dinamismoa, jolasa, irudimena, fantasia; [“Tengo unos pies perfectos”](#) (Kalandraka). ilustratzailearena berarena
- **Liburuaren aurrerapena:** <https://issuu.com/kalandraka.com/docs/pirata-ausarta-eusk>

## Ricardo Alcántara

(Montevideo, 1946)

Psikologia ikasi zuen Sao Paulon, baina 1975ean Barzelonara aldatu zen eta harrezkero bertan bizi da, literaturari emana. Ehun liburutik gora eman ditu argitara, nobelak -horietako batzuk hainbat hizkuntzatar itzuliak- eta haur eta gazteentzako liburuak tarteko direla. Bestalde, honako sariak ere jaso ditu: Austral Infantil (1987), Lazarillo (1987) eta Apel-les Mestres (1990). Bere ekoizpen literarioa Venezuelako Liburuaren Bankuko Ohorezko Zerrendan eta The White Ravens-en ere ageri da.

## Gusti

(Buenos Aires, 1963)

Fernando Fader Arte Eskolan ikasi zuen eta bere lana nola telebistako animazioaren arlora, hala komikiaren ilustraziora eta album ilustratura ere bideratu zuen. 1985 urtean Europara aldatu zen: Parisera, Madrilera eta Barzelonara. Besteak beste, Apeles-Mestres Saria jaso du eta Bratislavako Urrezko Sagarra (1989), Ilustrazio Sari Nazionala (1994), Lazarillo Saria (1991), Ilustrazioko Sari Iberoamerikanoaren ohorezko diploma (1994), Serra d´Or eta Juncada sariak (2007 eta 2015). Bere obra The White Ravens zerrendan, Venezuelako Liburuaren Bankuan eta IBBY Ohorezko Zerrendan nabarmendua izan da. Einako diseinu eskolako graduandoan eskolak ematen ditu. Naturekin harremanetan dauden proiektuetan kolaboratzeaz gain, askotariko gaitasunak dituzten pertonekin arte plastikoak lantzen dituen Window-La Ventanako sortzaileetako bat da.

<http://gustiart.com>

---

www.kalandraka.com

comunicacion@kalandraka.com

www.Pamiela.com  
etxea

soltxate@pamiela.com